

La Villanelle du Diable

D'APRÈS UN POÈME DE M. ROLLINAT

FANTAISIE SYMPHONIQUE POUR

GRAND ORCHESTRE ET ORGUE

COMPOSÉE PAR

Ch. M. Loeffler

OP. 9

PARTITION D'ORCHESTRE

New York : G. Schirmer

PARIS : A. DURAND & FILS LONDRES : CHAS. WOOLHOUSE

LEIPSIC : FR. HOFMEISTER

La Villanelle du Diable

D'APRÈS UN POÈME DE M. ROLLINAT

FANTAISIE SYMPHONIQUE POUR

GRAND ORCHESTRE ET ORGUE

COMPOSÉE PAR

Ch. M. Loeffler

OP. 9

PARTITION D'ORCHESTRE

New York : G. Schirmer

PARIS : A. DURAND & FILS LONDRES : CHAS. WOOLHOUSE

LEIPSIC : FR. HOFMEISTER

Ms. 239.5.51

HARVARD UNIVERSITY

SEP 2 1959 ✓

EDA KUHN LOEB MUSIC LIBRARY

À FRANZ KNEISEL

VILLANELLE DU DIABLE

*L'ENFER brûle, brûle, brûle.
Ricaner au timbre clair,
Le Diable rôde et circule.*

*Il guette, avance ou recule
En zigzags, comme l'éclair;
L'Enfer brûle, brûle, brûle.*

*Dans le bouge et la cellule,
Dans les caves et dans l'air
Le Diable rôde et circule.*

*Il se fait fleur, libellule,
Femme, chat noir, serpent vert;
L'Enfer brûle, brûle, brûle.*

*Puis, la moustache en virgule,
Parfumé de vétiver,
Le Diable rôde et circule.*

*Partout où l'homme pullule,
Sans cesse, été comme hiver,
L'Enfer brûle, brûle, brûle.*

*De l'alcove au vestibule
Et sur les chemins de fer
Le Diable rôde et circule.*

*C'est le Monsieur noctambule
Qui s'en va, l'œil grand ouvert.
L'Enfer brûle, brûle, brûle.*

*Là, flottant comme une bulle,
Ici, rampant comme un ver,
Le Diable rôde et circule.*

*Il est grand seigneur, crapule,
Écolier ou magister.
L'Enfer brûle, brûle, brûle.*

*En toute âme il inocule
Son chuchotement amer:
Le Diable rôde et circule.*

*Il promet, traite et stipule
D'un ton doux et fier,
L'Enfer brûle, brûle, brûle.*

*Et se moquant sans scrupule
De l'infortuné qu'il perd,
Le Diable rôde et circule.*

THE DEVIL'S ROUND

HELL's a-burning, burning, burning.
Chuckling in clear staccato, the Devil,
prowling, runs about.

He watches, advances, retreats like zig-
zag lightning; Hell's a-burning, burning,
burning.

In dive and cell, underground and in the
air, the Devil, prowling, runs about.

Now he is flower, dragon-fly, woman,
black cat, green snake; Hell's a-burning,
burning, burning.

And now, with pointed moustache,
scented with vetiver, the Devil, prowling,
runs about.

Wherever mankind swarms, without rest,
summer and winter, Hell's a-burning,
burning, burning.

From alcove to hall, and on the railways,
the Devil, prowling, runs about.

He is Mr. Seen-at-Night, who saunters
with staring eyes. Hell's a-burning, burn-
ing, burning.

There floating as a bubble, here squirm-
ing as a worm, the Devil, prowling, runs
about.

He's grand seigneur, tough, student,
teacher. Hell's a-burning, burning, burn-
ing.

He inoculates each soul with his bitter
whispering: the Devil, prowling, runs
about.

He promises, bargains, stipulates in gen-
tle or proud tones. Hell's a-burning, burn-
ing, burning.

Mocking pitilessly the unfortunate whom
he destroys, the Devil, prowling, runs
about.

DAS TEUFELSRITORNELL

DIE Hölle brodeln, brenzelt und brennt;
Mit eisiger Stimme, ein höhnischer Spötter
Streift der Teufel und tänzelt und rennt,

Und lauert und windet sich, wie im Wetter
Der Blitz im Zickzack herniederschiesst.—
Die Hölle brodeln, brenzelt und brennt.

Nicht Kammer und Keller sich ihm verschliesst,
In Zelle und Kerker, in Erker und Saal
Streift der Teufel und tänzelt und rennt.

Bald ist er Schlange, und Katze einmal,
Bald Blume, bald Weib, bald Flimmerlibelle.—
Die Hölle brodeln, brenzelt und brennt.

Und bald, den Schnurrbart von weicher Welle
Duftenden Veilchenparfums umspült,
Streift der Teufel und tänzelt und rennt.

Allorts, wo er den Menschen fühlt,
In Sommer und Winter, zu jeglicher Zeit
Brodeln die Hölle und brenzelt und brennt.

Hinter den Wänden, der Liebe geweiht,
Und auf der Bahnen eisernem Pfad
Streift der Teufel und tänzelt und rennt,

Fürst der Schwärmer, wenn er so naht,
Offen der Blick, der feurig erglimmt.—
Die Hölle brodeln und brenzelt und brennt.

Ein gleitender Ballnun, der schwebt und schwimmt,
Und bald wie ein Wurm, der träge sich schleppt,
Streift der Teufel und tänzelt und rennt.

Magister nun und jetzt Adept,
Bald Grandseigneur, bald Schurk' und Schuft.—
Die Hölle brodeln und brenzelt und brennt.

In alle schwanken Seelen ruft
Er heimlich sein verruchtes Wort:
Der Teufel, der streift und tänzelt und rennt,

Und reisst in Verheissung sie mit sich fort,
Bald schmeichelnd mild, bald drohend laut.—
Die Hölle brodeln und brenzelt und brennt.

Den Unglückseligen, der ihm vertraut,
So trügend, schamlos und verrucht,
Streift der Teufel und tänzelt und rennt.

*Il rend le bien ridicule
Et le vieillard inexpert.
L'Enfer brûle, brûle, brûle.*

*Chez le prêtre et l'incrédule
Dont il veut l'âme et la chair,
Le Diable rôde et circule.*

*Gare à celui qu'il adule
Et qu'il appelle "mon cher."
L'Enfer brûle, brûle, brûle.*

*Ami de la tarentule,
De l'ombre et du chiffre impair,
Le Diable rôde et circule.*

*— Minuit sonne à ma pendule:
Si j'allais voir Lucifer? . . .
L'Enfer brûle, brûle, brûle;
Le Diable rôde et circule.*

M. ROLLINAT

He makes goodness ridiculous and the
old man futile. Hell's a-burning, burn-
ing, burning.

At the home of priest or sceptic, whose
soul and body he wishes, the Devil, prowling,
runs about.

Beware of him to whom he toadies, and
whom he calls "My dear sir." Hell's
a-burning, burning, burning.

Friend of the tarantula, darkness, the
odd number, the Devil, prowling, runs
about.

— My clock strikes midnight. If I should
go to see Lucifer?—Hell's a-burning,
burning, burning; the Devil, prowling,
runs about.

PHILIP HALE

*Und kläglich macht er, den er versucht,
Und Weiser Wissen zu Lachen und Spott.—
Die Hölle brodeln und brenzelt und brennt.*

*Sein Wirken lähmt nicht der Glaube an Gott:
Bei Priestern und solchen, die gottlos sind,
Streift der Teufel und tänzelt und rennt.*

*Stets denen, die er sein „Liebes Kind“
Und Freunde nennt, er's übel meint.—
Die Hölle brodeln und brenzelt und brennt.—*

*Er, der nur der Tarantel Freund,
Des Grauensvollen, Ungeraden,
Der Teufel, der streift und tänzelt und rennt.*

*Horch! Pendelschlag! Schon Mitternacht zu End':
Soll ich mich Lucifer zu Gaste laden?—
Die Hölle brodeln und brenzelt und brennt,
Und Satan streift und tänzelt und rennt.*

STEFAN ZWEIG

LA VILLANELLE DU DIABLE.

Ch. M. Loeffler. Op.9.

Presto (il più possibile).

Flauti. I^o II^o
Flauto III^o e Piccolo.
Oboi.
Corno inglese.
Clarineti in Sib.
Clar. basso in Sib.
3 Fagotti.
I^o e II^o Corni in Fa.
III^o e IV^o
2 Trombe in Do.
2 Cornetti in La.
Tromboni tenori. I^o II^o
Trombone basso e Tuba.
Tamburo militare.
Timpani in Re e La.
Gran Cassa.
Piatti.
Organo.
Campana in Sib.
Arpa.

Presto (il più possibile).

Violini.
Viole.
Violoncelli.
Bassi.

Fl. *f* **A**

Picc. *f*

Ob. *f*

C. ingl. *f*

Clar. *mf* *f* *mf*

Fag. *p* *f* *p*

Cor. *pp* *f* *a 2*

Tr-be. *f*

C-etti. *f*

Timp. *p*

Arpa. *p* *f* *p*

Viol. *p* *arco* *pizz.* *f* *p* *arco* *p*

p *f* *p*

A

Fl. *cresc.* *ff* *f dim.* *a 2*

Pico. *cresc.* *ff* *f dim.*

Ob. *cresc.* *ff* *f*

C. ingl. *f*

Clar. *cresc.* *f* *f dim.* *a 2*

Fag. *cresc.* *f*

Cor. *a 2* *dim.*

Tr-be. *loco* *f* *dim.*

C-etti. *loco* *f* *dim.*

Tromb. *p cresc.* *f* *dim.*

Timp. *p cresc.* *f* *dim.*

Arpa. *f*

Viol. *cresc.* *f* *dim.*

cresc. *f* *dim.*

cresc. *f* *dim.*

arco *pizz.* *arco* *f* *dim.*

cresc. *arco* *pizz.* *arco* *f* *dim.*

Fl. I. II. **B** *pp*

Picc. *p*

Ob. *mp cresc.* *pp*

C. ingl. *p* *cresc.* *f* *pp*

Clar. *p* *mp cresc.* *cresc.* *f* *pp*

IP *p* *cresc.* *f* *pp*

Fag. I. II. III. *cresc.* *f* *pp*

Cor. *cresc.* *f* *pp*

Trbe. *pp*

C. etti. *mp cresc. molto* *f* *pp*

Tromb. *pp*

Timp. *f* *pp*

Viol. *div.* *cresc.* *pp* *f* *fp*

div. *cresc.* *pp*

cresc. *pp*

cresc. *pp*

cresc. *pp*

B *pp*

Fl. *fp*

Picc. *fp*

Ob. *fp*

C. ingl. *f* *fp*

Cl. *fp*

Fag. *p*

Cor. *p*

Tr-be. *pp*

C-etti. *pp*

Tromb. *p*

Timp. *p*

Arpa. *p leggiero*

Viol. *p leggiero*

p leggiero

p leggiero

p

This page of a musical score, numbered 8, contains staves for the following instruments: Flute (Fl.), Piccolo (Pico.), Oboe (Ob.), Cor Anglais (C. ingl.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Fag.), Horn (Cor.), Trumpet (Tr-b.), C-ettl. (C-ettl.), Trombone (Tromb.), Timpani (Timp.), Arpa (Arpa), and Violin (Viol.). The score is written in a key with one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. It features a variety of musical notations, including eighth and sixteenth notes, rests, and triplets. Dynamic markings such as *cresc.* (crescendo), *ff* (fortissimo), and *p* (piano) are used throughout. The woodwinds and strings generally play a rhythmic pattern of eighth notes, while the brass instruments provide harmonic support. The Arpa (Harp) has a more melodic line with triplets. The Violin section has a more active, melodic part. The score is arranged in a standard orchestral layout with woodwinds and strings on the left and brass on the right.

Fl.
Pico
Ob.
C. ingl.
Clar.
Fag.
Cor.
Tr.-be.
C-etti.
Tromb.
Timp.
Arpa.
Viol.

gliss.

17585

Fl. *p* *f*

Pico. *f*

Ob. *p* *f*

C. ingl. *p* *cresc.* *f*

Clar. *p* *cresc.* *f*

Fag. *p* *cresc.* *f*

Cor. *p* *pp* *sempre pp* *cresc.*

Tr-b. *p* *cresc.* *mf*

C-etti. *p* *mf*

Tromb. *f*

Timp. *p* *p cresc.* *fs*

Viol. *p* *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

f

This is a page from a musical score, likely for a symphony. The score is written for a large orchestra, including the following instruments:

- Fl. (Flute)
- Pico. (Piccolo)
- Ob. (Oboe)
- C.ingl. (Clarinet in G)
- Clar. (Clarinet)
- Fag. (Bassoon)
- Cor. (Cor Anglais)
- Tr-be. (Trumpet in B-flat)
- C-etti. (Cornet in E-flat)
- Tromb. (Trombone)
- Timp. (Tympani)
- Viol. (Violin)
- Viola

The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The dynamics range from *pp* (pianissimo) to *ff* (fortissimo). The score includes various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings. The page is numbered 2 in the top right corner.

Fl. *f* *a 2*

Picc. *f*

Ob. *f*

C. ingl. *p*

Clar. *cresc.* *ff* *p* *no*

Fag. *f*

Cor. *f*

Tromb. *f*

Timp. *dim.* *p* *muta la in sol.*

Gran Cassa e Piatti.

Viol. *div.* *6* *p dolce espr.*

Viola *div.* *6* *p*

pizz. *dim.* *p*

Fl. *f* *a2* *f* *19*

Picc. *f*

Ob. *p cresc.*

C. ingl. *p cresc.*

Clar. *p* *f* *19*

Fag. *p* *cresc.* *p cresc.*

Cor. *p cresc.* *19*

Timp. *mp*

Viol. *cresc.*

Viol. *cresc.*

Viol. *cresc.*

Viol. *cresc.*

Viol. *cresc.*

This is a page from a musical score, likely for a symphony. The score is written for a large orchestra, with staves for the following instruments: Flute (Fl.), Piccolo (Picc.), Oboe (Ob.), Clarinet in G (C. ingl.), Clarinet in Bb (Clar.), Bassoon (Fag.), Horn (Cor.), Timp., Violin (Viol.), and Viola. The music is in 4/4 time, as indicated by the time signature. The key signature is one flat (Bb). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'f', 'ff', and 'dim.'. The page is numbered '19' in the bottom left corner. The score is written in a standard musical notation style, with notes, rests, and other musical symbols clearly visible. The page is a single page of a larger score, as indicated by the page number '19'.

This page of a musical score is for a symphony, featuring staves for the following instruments: Flute (Fl.), Piccolo (Picc.), Oboe (Ob.), Clarinet (C. ingl.), Bassoon (Fag.), Horn (Cor.), Trombone (Timp.), Arpa (Arpa), Violin (Viol.), and Cello/Double Bass (Cello/Bass). The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The music is divided into measures, with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte). The score also includes articulations like *ben marcato* (very marked) and *gliss.* (glissando). The Cello/Bass part includes a section labeled *arco* (arco). The score is a page from a larger work, as indicated by the page number 10 in the bottom right corner.

Fl. *f* *mf cresc.* *f*

Picc. *f* *mf cresc.* *f*

Ob. *f* *mf* *mf*

C. ingl. *f* *mf* *mf*

Clar. *f* *p cresc.* *mf*

Fag. *p* *p* *mf*

Cor. *f* *mf* *mf*

Tr.-be. *f* *mf* *mf*

C-etti. *p* *f* *mf*

Tromb. *p* *p* *mf*

Piatti. *f* *p* *mf*

Arpa. *ff* *gliss.* *mf*

Viol. *p cresc.* *f* *mf*

Viola *p cresc.* *f* *mf*

p cresc. *f* *mf*

p cresc. *f* *mf*

p cresc. *f* *mf dim.*

p cresc. *f* *mf dim.*

Fl. *rall.* *tranquillo* *poco a poco animando*

Pico. *p*

Ob.

C. ingl. SOLO. *p* *mf* *p cresc.*

Clar. *mf* *p cresc.*

Fag. *p* *p cresc.*

Cor. *p*

Tr-be.

C-etti.

Arpa.

Viol. *mf* *cresc.*

pizz. *p* *pizz.* *p cresc.* *arco* *p cresc.* *arco*

18

Fl.

Picc.

Ob.

C.ingl.

Clar.

Fag.

Cor.

Tr-be.

C-etti.

Timp.

Viol.

Tempo I.

f

dim.

f

mf

cresc.

pizz.

p

Fl. *p*

Ob. *p*

C.ingl. *p*

Clar. *p*

Fag. *p*

Cor. *pp*

Tromb. *p*

Timp. *p*

Viol. *p* *amabile*

espressivo

dolce amabile

dolce *p*

amabile *p*

tr.

muta Mi in Do
muta La in Sol

[illegible]

Fl.

Picc.

Ob.

a2.

Clar.

10.

Fag.

cresc.

mf

mf

Cor.

10 con sord.

Tromb.

Piatti.

Timp.

f (bacchette di tamburo)

ff

Viol.

mp

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

sfz

f

f

f

arco

Fl. *p*

Picc. *p*

Ob. *p*

Cingl. *poco f*

Clar. *p* II^o

Fag. *p* *poco f*

Cor. *p* III^o con sord.

Piatti. *p* secco

Arpa. *p*

Viol. *p*

poco f

Fl. *p*

Picc. *p*

Ob. *p*

C.ingl. *poco f*

Clar. *mf*

Fag. *con sord.*

Cor. *p*

C-etti. *p*

Piatti. *p*

Arpa. *p*

Viol. *p*

pizz.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Clar.

Fag.

C.etti.

Arpa.

Viol.

Vcllo.

f

mf cresc.

cresc.

cresc.

arco

cresc.

animando molto

Fl. *f cresc.*

Ob. *mf cresc. molto* *f cresc.*

Clar. *mf cresc. molto* *f cresc.*

Fag. *cresc. molto* *mf cresc. molto* *f cresc.*

Cor. *mf cresc. molto* *f cresc.*

Tr-be. *mf cresc.* *f*

C.etti. *f cresc.* *f*

Tromb. *p cresc. molto* *f*

Arpa. *f* *si do* *f*

animando molto

Viol. *mf cresc. molto* *div.* *ff*

mf cresc. molto *ff*

cresc. molto *ff*

cresc. molto *ff*

(b) *ff*

This is a page from a musical score, likely for a symphony, featuring multiple staves for various instruments. The instruments listed on the left include Fl. (Flute), Ob. (Oboe), Cingl. (Cinghiale, or Wild Boar), Clar. (Clarinet), Fag. (Bassoon), Cor. (Cor Anglais), Tr-be. (Trumpet), C-etti. (Cello), Tromb. (Trombone), Piatti. G. C. (Piano), Arpa. (Arpa), Viol. (Violin), and Viola. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The music is divided into measures, with some measures containing rests. Dynamics such as *mf cresc.* and *ff* are indicated throughout the score. A section labeled "a 2." is visible at the top right. The page number "26" is in the top left corner.

Fl.

Ob.

C.ingl.

Clar.

Fag.

Cor.

Tr-be.

C-etti.

Tromb.

Piatti.
G.C.
p

Arpa.
gliss.

Viol.

5

5

5

This is a page from a musical score, likely for a symphony. The page is filled with musical notation for various instruments. The instruments listed on the left side of the page are: Fl. (Flute), Picc. (Piccolo), Ob. (Oboe), C.ingl. (Clarinet in G), Clar. (Clarinet in Bb), Fag. (Bassoon), Cor. (Horn), Tr.be. (Trumpet in Bb), Cetti. (Trumpet in C), Tromb. (Trombone), Timp. (Tympani), Arpa (Harp), and Viol. (Violoncello). The score includes dynamic markings such as *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *p* (piano). There is a tempo marking 'L' (Lento) at the top left. A specific instruction for the Timp. part reads 'muta do in re b / muta sol in la b'. The page number '19' is visible in the top right corner. The bottom of the page features a large 'L' and a small '47505'.

Ob.

Cingl.

Clar.

Fag.

Cor.

Tromb.

Arpa.

Viol.

mf

dim.

p

pizz.

marcato

Fl. *p* *f* *p* *N*

Ob. *p* *f* *p*

C.ingl. *f* *p* *p*

Clar. *f* *p* *f* *p*

Fag. *mf* *p*

Cor. *f* *loco mf* *p* *loco p*

Tr-be. *mf* *p*

C-etti. *p* *p*

Viol. *fp* *dim.*

fp *dim.*

f *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *sfz* *arco sf* *pizz. sfz*

N

Calmando

Ob. *p*

C. ingl. *p*

Clar. *p*

Fag. *p* *fp*

Cor. *loco* *p*

Timp. *pp* *fp*

Arpa.

Calmando

Viol. *pp*

pp

p *arco* *pp*

Fl. I^a e II^a 0

Tempo I.

Ob.

C. ingl.

Clar.

Fag.

Cor.

Timp.

Arpa.

Viol.

0

Fl. I^o & II^o 1. *p* *f*

Picc. *p* *f*

Ob. *mp*

C. ingl. *mp* *mf* *f*

Clar. *mp* *mf* *f* a 2.

Fag. *p* *cresc.* *f* II^o III^o

Cor. *cresc.* *f*

Tromb. *pp* *cresc.* *f*

Timp. *p* *Muta in Do-Sol*

Viol. *cresc.* *mf* *f* sul G

cresc. *p* *cresc.* *f*

cresc. *p* *cresc.*

Fl. *f* *P*^{a2.} Fl. III⁹ *f*

Ob. *f*

C. ingl. *f*

Clar. *f*

Fag. *f*

Cor. *f*

Tr-be *f*

C-etti *f*

Tromb. *f*

Timp. *f*

Viol. *f*

P

Detailed description: This is a page of a musical score, page 85. It contains staves for various instruments. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Cor Anglais (C. ingl.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Fag.), and Cor (Cor.). The brass section includes Trumpet (Tr-be), Cornet (C-etti), Trombone (Tromb.), and Timpani (Timp.). The string section includes Violin (Viol.). The score is written in a key with one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The first system shows a dynamic change from *f* to *P* (piano) at the beginning of the first staff, marked with a circled 'P' and a superscript 'a2.'. The second system shows a change in the first staff to Fl. III⁹. The score continues with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

This image shows a page from a musical score, likely for a symphony. The score is written for a large ensemble, including woodwinds, brass, percussion, and strings. The instruments listed on the left are Fl. (Flute), Picc. (Piccolo), Ob. (Oboe), C. ingl. (Clarinet in G), Clar. (Clarinet in B), Fag. (Bassoon), Cor. (Cor Anglais), Tr-ba. (Trumpet in B-flat), C-etti. (Cornet in E-flat), Tromb. (Trombone), Timp. (Timpani), Arpa. (Harp), and Viol. (Violin). The score is written in 3/4 time and features various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings such as 'cresc.' and 'sempre cresc.'. The page is numbered 7 in the bottom left corner.

Ob. ("à la villette")
 Clar. I^o e II^o
 Fag. I^o e II^o
 Cor.
 Tr. be.
 Arpa.
 Viol.
 pizz.

F1. I^o
 Ob.
 C. ingl.
 Clar. I^o e II^o
 Fag. I^o e II^o
 Cor.
 Arpa.
 Viol.
 pizz.

Ob. T

Clar. I^o e II^o

Fag. I^o e II^o

Arpa.

a 2.

mp

p

Viol.

arco

p

T

Ob. Solo

Clar. I^o e II^o *mf* *p* *cresc.*

Fag. I^o e II^o *cresc.*

Cor. I^o e II^o loco *p*

Arpa. *p* Suoni *f*

Viol. *leggiere* *cresc.* *p*

leggiere *cresc.* *p*

leggiere *cresc.* *p*

This page of a musical score is for a symphony, featuring various instruments and dynamic markings. The instruments listed on the left include Fl. (Flute), Picc. (Piccolo), Ob. (Oboe), C. ingl. (English Horn), Clar. (Clarinet), Fag. (Bassoon), Cor. (Horn), Tr. ba. I^o (Trumpet), C-etti. (Cello), Tromb. (Trombone), Timp. (Timpani), armonici (Harp), and Viol. (Violin). The score is written in a key with one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The music is divided into measures, with some measures containing multiple staves for different instruments. Dynamic markings such as *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), *cresc.* (crescendo), and *mf cresc.* are used throughout. There are also markings for *loco p dolce* and *arco*. A large 'U' in a circle is visible in the upper right section of the score. The page number '19' is in the top left corner.

poco a poco cresc. e animando

Fl. *mf cresc.* *ff* **V**

Picc. *mf cresc.* *ff*

Ob. *mf cresc.* *ff*

C. ingl. *f* *ff*

Clar. *mf cresc.* *ff*

Fag. *mf cresc.* *ff*

Cor. *mf cresc.* *ff*

Tr. ba. *mf cresc.* *ff*

C. ettl. *mf* *mf* *f* *ff*

Tromb. *mf* *mf* *f* *ff*

Timp. *mf cresc.* *mf* *f* *ff*

Piatti e G.C. *pp* *mf*

Arpa. *f* *gliss.*

Viol. *div.* *mf cresc.* *ff*

div. *mf cresc.* *ff*

mf cresc. *ff*

mf cresc. *ff*

mf cresc. *ff*

V *ff*

Fl. (Movimento di marcia.)

Picc.

Ob.

C. ingl.

Clar.

Fag.

Cor.

Tr-be.

C-ettl.

Tromb.

Tamb milit.

Timp.

Platti e G.C.

Arpa.

Viol.

Muta Do In Mi
" Sol " Si.

(Chanson révolutionnaire, 1789.)

pp

pizz.

ff

pizz.

ff

pizz.

ff

pizz.

ff

17585

Fl.

Picc.

Ob.

C. ingl.

Clar.

Fag.

Cor.

Tr.-be.

C-etti.

Tromb.

Tamb. milit. *ff*

Timp.

Piatti e G. C.

Viol.

W

a 2.

a 2.

a 2.

con sordini

(coperto)

Muta Si in Sol.

pizz.

pizz. sfz

pizz. sfz

pizz. sfz

W

This musical score page, numbered 48, contains staves for various instruments. The woodwind section includes Flute (Fl.), Piccolo (Pico.), Oboe (Ob.), and Cor Anglais (C. ingl.). The brass section includes Clarinet (Clar.), Bassoon (Fag.), Horn (Cor.), Trumpet (Tr-be.), and Trombone (Tromb.). Percussion includes Tambourine (Tamb. millt.), Timpani (Timp.), and Piano (Pfatti). The string section includes Violin (Viol.), Viola, and Cello/Double Bass (e Gr. C.). The score features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *sfz* (sforzando). The woodwinds and strings play intricate melodic lines, while the brass provides harmonic support. The percussion instruments add rhythmic texture. The score is written in a key with one flat and a 2/4 time signature.

Fl. a 2
Pico.
Ob. a 2
C. ingl.
Clar.
Fag.
Cor.
Tr-be.
C-etti.
Tromb.
Tamb. millt.
Timp.
Pfatti
e Gr. C.
Viol. *sfz*
arco
arco
arco
arco

X

Y

Fl.

Picc.

Ob. 1^o

C. ingl.

Clar.

Fag.

Cor.

Tr-be.

C-etti.

Tromb.

Timp.

Viol.

Viola

Solo.

Solo.

muta Mi in Reb
muta Sol in Lab

p

mf

mf

p

pizz.

dolce

dolce

calmando sempre

calando

Fl. *p*

Picc.

Ob. *p*

C. ingl. *p*

Clar. *a 2*

Fag. *p*

Cor. *p dim.*

Tr-be. *p dim.*

C-etti *dim.*

Tromb.

Timp.

calmando sempre

calando

Viol. *espr.*

espr.

espr. arco

Z a tempo molto tranquillo

animato

calando

Fl. *p* *cresc.* *mp cresc.* *f*

Picc. *mp cresc.* *f*

Ob. *mp cresc.* *f*

C.ingl. *p* *cresc.* *f*

Clar. *p* *cresc.* *f*

Fag. *p* *cresc.* *f*

Cor. *p* *cresc.* *f*

Tr-be. *p* *cresc.* *f*

C-etti. *p* *cresc.* *f*

Tromb. *p* *cresc.* *f*

Timp. *p* *cresc.* *f*

a tempo molto tranquillo

animato

calando

Viol. *p* *cresc.* *mp cresc.* *div.* *f*

p *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

Z

- a tempo, molto tranquillo - - animato -

Fl. *mf cresc.*

Ob. a 2. *mf cresc.*

C. ingl. *mf cresc.*

Clar. *mf cresc.*

Fag. *mf cresc.*

Cor. *mf cresc.*

Tr-be. *mf cresc.*

C-etti. a 2. *mf cresc.*

Tromb. *mf cresc.*

Timp. *cresc.*

- a tempo, molto tranquillo - - animato -

Viol. *mf cresc.*

mf cresc.

mf cresc.

mf cresc.

mf cresc.

[illegible]

animando - - - - - ② a tempo

Fl. *mp*

Ob. *cresc.* *Solo.* *f dolce* *mp*

C. ingl. *cresc.* *f* *p*

Clar. *cresc.* *f* *p*

Fag. *cresc.* *f*

Cor. *cresc.* *p* *p dolce*

Tr-be. *cresc.*

C-etti. *mp* *f* *p dolce*

Tromb.

Timp.

Arpa. Ch

Viol. *cresc.* *f* *p*

unls. *cresc.* *f espressivo* *p*

arco *cresc.* *f* ②

This page of a musical score is for a symphony, featuring staves for various instruments. The instruments listed are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Fag.), Cor, Trumpet (Tr. be.), Trombone (Tromb.), Timp., Arpa, Violin (Viol.), and Viola (Viola). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *p*, *f*, and *poco f*. The page is numbered 51 in the top right corner.

This page of a musical score is for a symphony, featuring various instruments. The instruments listed on the left are Fl. (Flute), Picc. (Piccolo), Ob. (Oboe), C. ingl. (Cor Anglais), Clar. (Clarinet), Fag. (Bassoon), Cor. b. p. (Horn), Tr. be. (Trumpet), C. etti. (Trombone), Tromb. (Trombone), Timp. (Timp), Arpa. (Arpa), Viol. (Violin), and Viola. The score includes dynamic markings such as *p*, *f*, *dim.*, and *sf*. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The score is divided into measures, with some measures containing multiple staves for different instruments. The page is numbered 10 in the bottom right corner.

Fl. *p*

Picc.

Ob. *p*

C. ingl.

Clar. *p*

Fag. *p*

Cor. *dim.*

Tr-be.

C-etti.

Tromb.

Timp. *muta Mib in Reb*

Arpa. *dim.*

Viol.

loco

f

p

poco marc.

f dim.

sfz

p

sfz

p

③

③

Fl. *p* *10*

Picc. *p*

Ob. *p*

C. ingl. *p*

Clar. *p* *10*

Fag. *f*

Cor. *sfz* *dim.*

con sord.

Cetti. *sfz* *con sord.* *sfz*

Tromb.

Timp. *tr*

Arpa. *f* *dim.*

Viol. *dim.* *f* *dim.*

dim. *f* *dim.*

dim. *f* *dim.*

Fl. *p*

Picc. *p*

Ob. I. *p*

C. ingl. *p*

Clar. *p*

Fag. *pp*

Cor. *pp*

Tr-be. senza sord.

Cetti. senza sord.

Tromb.

Timp. *gr.*

Arpa. *mp* *dim.*

Viol. *pp*

pp

pp

pp

Fa#
Si#

Ob.

C. ingl.

pp

Clar.

Cor.

Timp.

Arpa *pp gliss.*

Viol.

sfz

sfz

Cor.

Timp.

Arpa.

Viol.

dim.

dim.

ppp

sempre dim.

sempre dim.

④ con sordini

con sordini

④

rall.

Grave.

Fl.

Ob.

C. ingl.

Clar.

Fag.

Cor.

Tr-be.

C-etti.

Tromb.

Timp.

Organo.

Campana.

dim.

f

f dolce

3

3

Muta La in Sib

sempre pp

poco f

f dim.

p

p

f

p

f

p

rall.

Grave.

Viol.

f dolce

3

3

f

p

f

p

5 poco più vivo - - - a tempo

Fag. ¹⁹ ³ ³

Timp. *f*

Organo. ³ ³

Camp.

Viol. ³

¹⁹ Solo *p*

5

poco più vivo - - - a tempo

Fl. *p* *dolcissimo*

Picc. *p* *dolcissimo*

Clar. ¹⁹ *p* *dolcissimo*

Fag. *a 2*

Timp. *poco f*

Organo. *f* ³

Camp.

Viol. *div.* *p* ³

⑥ Andante.

Fl. *p*

Picc. *p*

Ob.

C. ingl. Solo *p*

Clar. *p*

Fag.

Cor.

Tromb.

Timp. *Muta sib in fa*

Organo. *dolce*

Camp.

div. Andante.

Viol.

(Plain-chant grégorien.)

div. *p*

Bassi. Tutti pizz. *p*

⑥

Fl. *p dolcissimo* rall. - - -

Picc. *p dolcissimo*

Ob. *p dolcissimo*

C. ingl.

Clar. *f* *a2*

Fag. *f* *a2*

Cor. I. *f* III. *f*

Tromb. *mf*

Timp. *mf*

Org. *f*

Camp. *f*

Arpa. *f*

Viol. *f* *pizz.* *arco*

Bassi *f* *pizz.* *arco*

7

7

Fl.

Picc.

Ob.

C. ingl.

Clar.

Fag.

Cor.

Tr. bc

C. etti

Tromb.

Timp.

Organ

Camp.

Viol.

This image shows a page from a musical score, likely for a symphony. The score is written for a large ensemble of instruments, including Flute (Fl.), Piccolo (Picc.), Oboe (Ob.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Fag.), Cor, Trumpet (Tr.), Trombone (Tromb.), Timp., Violin (Viol.), and Viola. The music is written in a complex, multi-measure format, with various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. A large number '8' in a circle is visible in the upper right corner, indicating a specific measure or section. The score is written in a single system, with each instrument having its own staff. The notation is dense and detailed, reflecting the complexity of the music. The page is numbered 'a 2' in the top left corner. The overall layout is professional and typical of a printed musical score.

This is a page from a musical score, likely for a symphony, featuring various instruments. The instruments listed on the left are Fl. (Flute), Pico. (Piccolo), Ob. (Oboe), C. ingl. (Clarinet in G), Clar. (Clarinet in Bb), Fag. (Bassoon), Cor. (Horn), Tr-be (Trumpet), C. etti (Cello), Tromb. (Trombone), Timp. (Timpani), and Arpa. (Harp). The score is written in 2/4 time. The key signature has one flat (Bb). The music is arranged in staves, with some instruments having multiple staves. The score includes dynamic markings such as f (forte), mf (mezzo-forte), and p (piano). There are also markings for pizz. (pizzicato) and marcate (marked). The music is in a 2/4 time signature. The page shows measures 1 through 18. The instruments are arranged in a standard orchestral layout. The Flute and Piccolo are in the top staff. The Oboe, Clarinet in G, and Clarinet in Bb are in the next staves. The Bassoon is in the next staff. The Horns are in the next staves. The Trumpets, Trombones, and Timpani are in the next staves. The Cello and Double Bass are in the next staves. The Harp is in the bottom staff. The music is in a 2/4 time signature. The key signature has one flat (Bb). The score includes dynamic markings such as f (forte), mf (mezzo-forte), and p (piano). There are also markings for pizz. (pizzicato) and marcate (marked). The music is in a 2/4 time signature. The page shows measures 1 through 18. The instruments are arranged in a standard orchestral layout. The Flute and Piccolo are in the top staff. The Oboe, Clarinet in G, and Clarinet in Bb are in the next staves. The Bassoon is in the next staff. The Horns are in the next staves. The Trumpets, Trombones, and Timpani are in the next staves. The Cello and Double Bass are in the next staves. The Harp is in the bottom staff.

9

Fl.

Picc.

Ob.

C. ingl.

Clar.

Fag.
III⁹

Cor.

Tr. be

C. etti

Tromb.

Timp.

Arpa.

Viol.

arco

pizz.

Muta Re b in Mi b
Fa in Do

9

Fl. *f* *p* *p*

Picc.

Ob. *19* *poco f* Solo

C. ingl.

Clar. *mf* Solo *p*

Fag. *19* *mf* *p*

Cor. *p* *dolce* *p* Solo *mf*

Tr.-be *19* Solo *mf*

C.-etti

Tromb.

Timp.

Arpa. *p*

Viol. *p* *arco* *p* *arco* *mf* *dolce* *p* *arco* *p*

p *mf* *p* *arco* *p*

sempre animando

sempre animando

Viol. *dim.*

dim.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

10

Più vivo.

Fl. *a 2* *ff*

Picc. *ff*

Ob. *a 2* *f* *ff*

C. ingl. *f* *ff*

Clar. *a 2* *ff* *mp*

Fag. *ff* *p*

Cor. *f cresc.* *f cresc.* *ff*

Tr. be *f cresc.* *f* *ff*

C. etti *f* *ff*

Tromb. *f* *ff*

Timp. *f* *ff*

Più vivo.

Viol. *f* *ff* *fp*

Viola *f* *ff* *fp*

Cello/Bass *f* *ff* *fp*

72

Fl.

Picc.

Ob. a 2

C. ingl. *mf*

Clar. *mf*

Fag. *mf*

Cor.

Tr. be.

C-etti.

Tromb.

Timp.

11

sempre più furioso.

The musical score is for a full orchestra. The instruments listed on the left are Flute (Fl.), Piccolo (Picc.), Oboe (Ob. a 2), Cor Anglais (C. ingl. mf), Clarinet (Clar. mf), Bassoon (Fag. mf), Horns (Cor.), Trumpets (Tr. be.), Trombones (C-etti.), Tromb. (Tromb.), and Timpani (Timp.). The score is in 2/4 time. The key signature has one flat (B-flat). The music is written for measures 1 through 11. The first five measures are marked with a crescendo hairpin. The sixth measure is marked with a forte (f) dynamic. The seventh measure is marked with a 'loco' marking. The eighth measure is marked with a 'loco' marking. The ninth measure is marked with a 'loco' marking. The tenth measure is marked with a 'loco' marking. The eleventh measure is marked with a 'loco' marking. The score ends with the instruction 'sempre più furioso.' and a circled measure number '11'.

[illegible]

Fl. *cresc.*

Picc. *cresc.*

Ob. *ff* *a 2*

C. ingl. *ff* *poco dim.*

Clar. *cresc.* *ff* *poco dim.* *a 2*

Bassoon *cresc.* *ff* *poco dim.*

Fag. *cresc.* *ff* *poco dim.*

Cor. *cresc.* *ff* *poco dim.*

Tr. be. *cresc.* *ff* *poco dim.*

C. etti. *cresc.* *ff* *poco dim.*

Tromb. *poco f*

Timp. *cresc.* *ff* *poco*

Viol. *cresc.* *ff* *poco dim.* *unis.* *5*

Viola *cresc.* *ff* *div.* *poco dim.* *5*

Cello *cresc.* *ff* *poco dim.* *div.* *5*

Double Bass *cresc.* *ff* *poco dim.*

[illegible]

Ob.

Clar. *p dolce*

Fag.

Cor.

Arpa.

Viol.

*leggeriss.
effleurant*

pizz.

arco

div.

con sordini

con sordini

Ob.

Clar.

2 Fag.

Cor.

Arpa.

Viol.

poco animando - - - rall. - a tempo

a 2

cresc.

p

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

p

pizz.

unis.

sf

Fl. *p staccato* **Prestissimo.**

Picc.

Ob. *p*

C. ingl. *mf* *p*

Clar.

Fag. *sf* *sf*

Cor.

Arpa. *Ch*

Viol. *pizz.* *f dim.* *f* *pizz.* *f dim.* *pizz.* *f dim.*

arco *mf*

The musical score is arranged in systems. The first system includes Flute (Fl.), Piccolo (Picc.), Oboe (Ob.), English Horn (C. ingl.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Fag.), and Horns (Cor.). The second system includes Arpa (Arpa) and Violins (Viol.). The Flute part has a melodic line starting with a staccato marking. The English Horn and Bassoon have sustained notes. The Arpa and Violins have arpeggiated figures. The Violin part includes a section marked 'arco' and another marked 'pizz.' (pizzicato). The tempo 'Prestissimo.' is indicated at the top right and bottom right of the page.

Fl.
 Picc.
 Ob.
 C. ingl.
 Clar.
 Fag.
 Cor.
 Tr.-be.
 C.etti.
 Viol.
 Viol.

Musical score for measures 12-13. The score includes parts for Flute (Fl.), Piccolo (Picc.), Oboe (Ob.), Clarinet in G (C. ingl.), Clarinet in Bb (Clar.), Bassoon (Fag.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet in Bb (Tr.-be.), Cello (C.etti.), Violin (Viol.), and Viola (Viol.). The key signature is one flat (Bb). The tempo/mood is marked 'poco f'. The score features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as 'poco f', 'f', 'fp', 'p', and 'arco'. The measures are numbered 12 and 13 at the bottom.

This page of a musical score is for a symphony, featuring a variety of instruments. The staves are arranged in a system, with each staff labeled with the instrument it represents. The instruments include Flute (Fl.), Piccolo (Picc.), Oboe (Ob.), English Horn (C. ingl.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Fag.), Horn (Cor.), Trumpet (Tr.-be.), Trombone (C.-etti.), Tuba (Timp.), Arpa (Arpa.), Violin (Viol.), Viola, and Cello/Double Bass (pizz.). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *p* (piano) and *f* (forte). The page is numbered 10 in the top right corner.

Fl. *p* *a 2*

Picc. *p*

Ob. *p*

C. ingl. *p*

Clar. *p* *a 2* *cresc.*

Fag. *p* *a 2* *cresc.*

Cor. *loco* *p* *p cresc.*

Tr. ho. *senza sordini* *pp* *cresc.*

C. etti. *senza sordini*

Timp. *f* *p* *p cresc.*

Arpa.

Viol. *p pizz.* *arco* *f* *p* *pizz.* *arco* *cresc.*

Viola *p* *arco* *f* *p* *pizz.* *arco* *cresc.*

cresc.

Fl.

Picc.

Ob.

C. ingl.

Clar.

Fag.

Cor.

Tr-be.

C. etti.

Tromb.

Timp.

Arpa.

Viol.

2 soli.

arco

pp

2 soli.

arco

pp

2 soli.

arco

pp

8

glissando

pp

Re La
Si Fa

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

83

Fl.

Picc.

Ob.

C. ingl.

Clar.

Fag. *p*

p dim.

p dim.

Cor.

Tr. he.

C. etti.

Tromb.

Timp.

Arpa. *f*

soffocato

Viol.

pp

pp

pp

pizz.

p

pp